

Mardi 24 juin 2008 | Saint Jean-Baptiste | actualisé à 07h25

.. **DEFENSE PAU (64) / L'armée fait sauter les cloisons** ..
 SUDOUEST.COM Découvrir Sud Ouest / Contactez nous / Aide à la navigation



SUD OUEST

Presse Régionale

24/24 Actualité L'info en continu.

L'info

International
France
Economie
Sport
Communiqués
Campus

Examens

Bac, Brevet...
Les résultats
Les corrigés

Evenement

Euro 2008
Bordeaux fête
le vin

Football

Girondins (L1)

Rugby

Top 14
Pro D 2

Elections

Vos 3635
maires

Couleurs

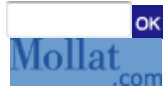
Sud Ouest

Agriculture
Surf
Toros
Vin

Bloggs

Créez votre
blog gratuit!
Rédaction
Nos invités
Internauts
Vie locale

Rechercher un livre



English

News

Dordogne

Nouveau!

Formations
Charente
Char.Maritime
Dordogne Lot-
et-Garonne
Pays Basque

Dossiers

Port méthanier
du Verdon
Contournement

Béarn -. Charente -. Charente Maritime -. Dordogne
Gers -. Gironde -. Landes -. Lot et Garonne -. Pays Basque

Accueil | Gers | Condomois | article

SUD OUEST

Un agenda pour découvrir les rendez-vous des associations

Agenda

LA SAUVETAT

--Le concert de Frank Bechemilh, prévu en mai à Xiamen, a été reporté au mois de novembre à Canton

Les tracas chinois

:Alain Huc de Vaubert

Le chanteur gersois, résidant à La Sauvetat, Frank Bechemilh revient d'une tournée de concerts de deux mois et demi en Chine, à Taïwan, puis en Chine continentale.

Depuis plusieurs années, le Gersois parcourt le monde, en quête de publics élargis et nourrissant ses chansons de ses voyages. Il avait été séduit par le désert d'Arabie et avait chanté à Petra en Jordanie. Il regarde maintenant du côté de la Chine où il a été attiré par le dynamisme autour des Jeux olympiques.

Il a d'abord donné deux concerts en plein air à Taïwan avant de rejoindre la Chine continentale en passant par Hong Kong. S'il a reçu un bon accueil partout où il est passé, le chanteur estime que les choses sont plus faciles à organiser à Taïwan, avec des autorités moins tatillonnes.

En Chine populaire, Frank a donné quatre concerts à Xiamen, l'une des grandes villes universitaires du sud. Il chante naturellement en français, qui est étudié là-bas, mais il a également composé deux chansons en chinois, afin d'honorer ses hôtes. À Pékin, il a donné un spectacle au centre culturel français dans le cadre d'un festival permettant à des étudiants chinois en français de chanter le répertoire hexagonal, afin de leur faire gagner des bourses pour voyager en Europe. Son récital a été filmé par la chaîne nationale CCTV.



Tracas administratifs? et politiques. Ce voyage lui a beaucoup apporté en contacts mais ne s'est pas du tout passé comme il l'avait prévu. Le Gersois avait composé une chanson pour la Flamme, en hommage à l'olympisme, mais le concert de Xiamen, où il aurait dû l'interpréter, a été annulé par les autorités. «C'est cette chanson qui avait motivé le voyage et son objet a été détourné, mais là-bas, il faut toujours s'adapter», témoigne Frank Bechemilh.

Il a appris par la suite que l'autorisation avait été retirée en raison des événements et manifestations hostiles, qui avaient eu lieu à Paris au moment du passage de la Flamme olympique. Mais à la manière chinoise où l'on ne s'exprime jamais directement, le concert n'a pas été annulé, mais reporté au mois de novembre prochain: «Cela devrait être le 8 novembre à Canton (une ville plus importante), avec le consulat et l'ambassade de France. Les étudiants ne pourront toutefois pas y

Archives

Rechercher un article

Découvrez le centre de documentation

Offrir

Journal et Unes
anniversaire

Associations

- Annuaire
- Agenda

SUD OUEST *éco*

Sud Ouest

Nos éditions
numériques

Services

Billetterie
Circulation
Météo
Sonneries
Programmes TV

Concours

Découvrez tous
nos jeux

Media

Balades

Jouez en ligne

Annonces

Auto
Emploi
Immo
Formation
Légales
Enchères
Passez une
annonce

En kiosque

Sans Frontières
SO Etudes
SO Jeux
Tout réussir

Découvrir

TV7
Bordeaux7
Editions SO
Surf Session
SO Solidarité

Balades MP3

- Bordeaux au fil
du tram
- Bordeaux au
féminin
- Bords de
Garonne

LGV Bdx - Irun

assister car ils seront alors en pleine période d'examens?», se désole le chanteur.

- Préhistoire en Dordogne
- Estuaire de la Gironde
- Saintes et la Vallée du Coran
- Marennes et estuaire
- Jonzac et la Seugne

Opinions

- Editos
- Iturria
- Forums
- Livres

Répertoire corrigé. Pour chanter en public, il a dû produire la liste des chansons interprétées avec leur traduction en anglais et en chinois, ainsi que les biographies de l'artiste et des musiciens qui l'accompagnaient. Face à de telles procédures, Frank Bechemilh s'est même autocensuré. Il a préféré retirer une chanson qui parle des ZEC, les déportés politiques du stalinisme, qui ont vécu au goulag pendant des décennies, lorsqu'ils n'y sont pas morts?

Revenu au mois de mai, le chanteur a observé que la tension montait et que les contrôles étaient renforcés à l'approche des Jeux olympiques. Ses aventures chinoises ne font que commencer!

[<< Retour](#) / [Imprimer](#) / [Envoyer par mail](#) / [Haut de page](#)

Tourisme

Envie de partir

Photos

- Dordogne
- Pays Basque
- La Garonne

S'abonner

Demande de renseignements

Presse à l'école

Enseignants
Documentalistes

Histoire

Procès Papon

Aujourd'hui - Cinéma

Songe de guerre enfoui

Sélectionné à Cannes, ce superbe film d'animation sur les massacres de Sabra et Chatila est d'abord une exploration intime de la mémoire d'un ancien soldat. Rencontre avec le cinéaste israélien Ari Folman

Région

Attention danger : plage sans CRS

Zapping

La télé nomade s'installe

Vignes et Vin

Duras s'ouvre aux familles

Sortir

Francis Cabrel interviewé par les lecteurs de Sud Ouest

Droits de reproduction

Environnement

Halte au frelon d'Asie

Vie pratique

Les internautes font le scénario

Publicité

Contactez-nous et consultez nos tarifs

Newsletter

Recevez notre lettre gratuite :

Préférence

Sudouest.com en page de démarrage

Copyright Sud Ouest 2008
Membre du réseau Web66 - La Presse Quotidienne Régionale
L'immobilier avec Refleximmo.com